

# TORONTÁL

Ára <b>1</b> Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiljtyeva (Zápolya) u.1 Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Az előfizetés ára: Egész évre .300 D   Negyedévre .75 D Félévre ... 150 D   Havonta ... 25 D Hirdetések díjszabás szerint Megjelenik naponta délelőtt	Ára <b>1</b> Din

## Augusztus közepén képviselőválasztások lesznek?

Ahogy enyhül az olasz—jugoszláv helyzet, feloszlatták a szkupstinát.

Beograd, máj. 6.  
Politikai körökben tegnap is egész napon át tartották magukat a hírek a szkupstina közeli feloszlásáról és az új választások kiírásáról.

Olyan verziók láttak tegnap napvilágot, hogy a kormány a választások kiírásával nem vár augusztus közepéig, ahogy állítólag ere-

detileg tervezték, hanem már most, május 15-ikén feloszlatták a szkupstinát, úgyhogy augusztus közepén már a képviselőválasztások meg is lennének.

Kormánykörökből eredő hírek szerint, a választási kormányba bekerülnének a független demokrata is, de Pribicevity nélkül, mert ebbe a választási kormányba a párt-

vezetők nem kerülnek be. Állítólag Makszimovity Bóza is bekerül a kormányba — természetesen nem mint belügyminiszter.

Egy a kormányhoz közelálló politikus kijelentése szerint, abban a pillanatban, amint az olasz—jugoszláv helyzet enyhül, azonnal feloszlatták a kormány a szkupstinát és kiírja a választásokat.

## Korosecék nagyon szerény feltételek mellett sem tudnak bejutni a kormányba.

Beograd, máj. 6.  
Közölte a Torontál tegnap, hogy a király hosszabb időre Vrnyacska fürdőbe utazott. A király utazásából arra következtetnek politikai körökben, hogy a legutóljára tartott két minisztertanács, amelyen a király elnökölt, megvitatták az összes külső és belső kérdéseket, a melyek aktuálisak voltak.

Tegnap nagyobb aktivitás csak a klerikális-pártban volt észlelhető. Ellenzéki körökben azt beszéltek, hogy dr. Korosec egyenesen azért jött Beogradba, hogy pártját minden áron bevigye a kormányba.

Mindenekelőtt az a szándéka, hogy tisztába jöjjön vele, lehetséges-e egy klerikális — radikális — demokrata koalíció. Tisztázni kívánja továbbá azt is, hogy mi okozhatta azt, hogy az új kormány megalakulásának tárgyalásainál kihagyták a klerikálisokat — holott ők becsületesen állták azt, amit vállaltak.

Politikai körökben azt is állították, hogy Korosec kihallgatáson fog megjelenni az uralkodó előtt. Ez az audiencia azonban a király elutazása miatt elmaradt.

Azt is beszéltek ellenzéki körökben, hogy Vukicsevity miniszterel-

nökkel fog találkozni Korosec — azonban ez a találkozás is elmaradt. Korosec egyedül dr. Marinkovity külügyminiszterrel tartott értekezést, amelynek lefolyásáról és tárgyáról azonban nem szivárgott ki semmi. Politikai körökben nagy jelentőséget tulajdonítottak ennek a találkozásnak.

Kormánykörökben ezzel szemben azt állítják, hogy a legkevesebb hajlandóság sem nyilvánul meg a kormányban arra, hogy Korosecét beveggyék a kormányba, holott feltételeik nagyon szerények.

### A Népszövetség másodtitkára Beogradban.

Beograd, máj. 6.  
Avenol, a Népszövetség másodtitkára tegnap Beogradba érkezett, ahol Marinkovity külügyminiszter fogadta és adott tiszteletére ebédet.

Avenol Görögországból érkezett, ahol nyolc napon keresztül időzött, majd Bulgáriába ment, ahol az emigránskérdést tanulmányozta. Bulgáriából jött azután Beogradba.

### Trumbics, a horvát föderalista vezér a miniszterelnökkel tárgyalt.

Beograd, máj. 6.  
Dr. Trumbics, a horvát föderalisták vezére tegnap fölkereste hivatalában Vukicsevity miniszterelnököt, akivel hosszasan tanácskozott.

A sajtónak ugyan nem nyilatkoztak a tárgyalás anyagáról, politikai körökben azonban azt hiszik, hogy Trumbics tanulmányozni óhajtott a terepet, hogy a kormány milyen álláspontot foglal el a horvátoknak a kormányba való belépésével szemben.

### A jugoszláv pilóták légi útja hazafelé.

Beograd, máj. 6.  
Az éjszaka folyamán a légi parancsnokság táviratot kapott Sondermayer kapitánytól, hogy Baszkából Bassorába érkeztek.

A merész pilóták ilyenformán az ut egyik nehéz részét már megtették és most a másik nehéz utszakasznak: — a Bassorától Bagdadba vezetőnek indulnak neki.

### Ahol egy uton négy vámvizsgálat van. Az osztrák—magyar határ furcsaságai.

Budapest, máj. 6.  
A képviselőházban Lingauer Albin szóváltotta a miniszterelnöki tárcsa költségvetésének megvitatásánál az osztrák határon történő rengeteg visszaélést és a trianóni határ következtében fellépett sok visszasságot. Így a Pinka-folyó malmjai például mind magyar területen vannak, buzatermő vidékei pedig Ausztriában.

A Szentpéterfa községtől Szombathelyig vezető ut négy helyen van átvágva az országhatártól, úgyhogy a szerencsétlen utasok négy vámvetés után mennek át.

Az osztrák vámőrök olyan embertelenül teljesítik a kötelességüket, hogy legutóbb is egy hadirokkant fiatallembert három kiló cukorért és egy leányt, aki ugyancsak néhány kiló cukrot csempészett át a határon, agyonlőttek.

Malasics Géza (szoc.) beszél ezután, aki az utódállambeli magyar kisebbségek kulturelnyomását teszi szóvá, kijelenti, hogy nem ismeri el jogforrásnak a trianóni békeszerződést.

Bethlen miniszterelnök kijelenti, hogy az ország nyugati határán történő eseményekre fel fogja hívni a kereskedelmi és közlekedési miniszterek figyelmét. Ezután Malasics beszédére reagálva, ismerteti a magyarországi iskolaügy állását és a magyar kisebbségek külföldi helyzetét.

Pesthy Pál igazságügyminiszter ismerteti az országos földbirtokrendező bíróság működését, amely eddigi munkálkodása alatt 3244 községben 884 közös legelőt, 400 ezer törpe és kisbirtokot és 258 ezer házhelyet létesített.

Az ankét-bizottság még nem tudott végezni a benzinpánama ügyével.

Beograd, máj. 6.

Az ankét-bizottság tegnap délelőtt 9 órakor ülést tartott, amelyen ismertették dr. Bankovity képviselő javaslatát a benzinaffér ügyében.

A javaslat végleges elfogadása előtt azonban Groll és Timotievity azt javasolták a bizottságnak, hogy hallgassák ki előbb tanuként a benzínügyben Lukanac és Atyimov ügyvédek. A benzinpánama ügye ilyenformán még mindig nem került le végleg a napirendről.

A kisentente konferencia pénteken délelőtt kezdődik.

Prága máj. 6.

A kisentente külügyminisztereinek konferenciája pénteken, május 13-án kezdődik meg, már a vonaton. A második értekezlet pénteken délután lesz Joachimsthal fürdőben. A harmadik pedig szombaton délelőtt.

Május 27-én választ új elnököt a csehszlovák köztársaság.

Prága, máj. 6.

Svehla miniszterelnöknek a kamara és a szenátus elnökeivel tartott közös megbeszélései folytán, a köztársasági elnökválasztást május 27-ikén délelőtt 11 órakor tartják meg.

## TŐZSDE

Május 5

Beograd, Newyork 5675—95, London 27630—7710, Párizs 223—25, Zürich 1094—97, Milánó 299—301, Berlin 1349 és háromnegyed—52 és háromnegyed, Prága 16830—6910, Bécs 800 és fél—03 és fél, Budapest 993 és fél—96 és fél.

Zürich, Beograd 913 és egynegyed, Párizs 2037 és fél, London 2526 és háromnegyed, Newyork 519 és hétnyolcad, Milánó 2735, Berlin 12321 és egynegyed, Bécs 7320, Prága 1540, Budapest 9060, Bukarest 331, Brüsszel 7229 és egynegyed.

### 100 dinár ma

Budapesten 10-03 pengő.  
Prágában 59-20 cseh kor.  
Berlinben 7-37 ar. márka.  
Bécsben 12-43 silling.  
Triesztben 53-90 lira.  
Zürichben 9-13 sv. frank.  
Bukarestben 300.— leu.

Értékpapírok. Déleukor 125, Nasci 198, Ganz-Danubius 251, Ganz Villamos 187, Pesti Hazai 243, Magyar Hitel 102, Olasz Bank 60-50.

**Bűnös szerelem.**

**Tizenhét hónapja nem látott asszonyt és megkötött egy nyolcvankét éves nyomorékot.**

**Becskerek, május 6.**

Megdöbbenően sötét büncselekményt tárgyalt tegnap a becskerei törvényszék büntető tanácsa. Jovánovity Csedomir 22 éves földmives volt a vádlott, aki Kumánon erkölcselen merényletet követett el egy 82 éves nyomorék asszony ellen.

Bunity Ivó tanácselnök ismertette a tagbaszakadt, vállas fiatalember előtt a súlyos és bizonyos fokig érthetetlen vádat, hogy a múlt év szeptemberében Kumánon az ottani görög keleti temetőben berendezett menházban erőszakot követett el H. Róza 82 éves községi ápoltnak, aki évek óta ágyban fekvő beteg, egyik lábát még régebben amputálták és a másik is elkoresodott és nem tudja használni.

Jovánovity Csedomir a tanácselnök kérdésére kijelentette, hogy nem érzi magát bűnösnek. A katonaságtól néhány napja tért haza, asszonyt tizenhét hónapja nem látott és ez ösztönözte tette végrehajtására.

A temetőből voltam aznap hazatérőben és amikor a menház mellett mentem el — mondotta Jovánovity — H. Róza behívott magához és pálinkát kért. A közeli kocsmából hoztam az italt és ő maga akarta hogy „megszégyenítsem”. Más alkalommal ismét betértem hozzá, de akkor ellenkezett, mire én szó nélkül távoztam.

Elnök: A csendőrségen másképp mondta el a tényállást és beismerte a vádiratban foglalt büncselekményt.

Vádlott: A csendőrségen rámkibáltak és megpofoztak, azért vállaltam magamra mindent, amit a jegyzőkönyvbe írtak.

Bunity Ivó tanácselnök ezután felolvasta a csendőrségi jelentést, a melyből kitűnik, hogy H. Róza azért nem jöhetett el a tárgyalásra, mert csak hordágyon szállítható, ágyában felülni is csak segítséggel tud.

Radisity Csedomir volt községi bíró volt a per egyetlen tanúja, a ki a vizsgálat adataival egyezően adta elő a tényállást.

A bíróság rövid tanácskozás után elrendelte H. Róza újabb kihallgatását és a tárgyalást elnapolta.

**Leányok párbaja.** Lembergől jelentik: A lebergi közpórházba a napokban egy leányt szállítottak, akinek arcát valóságos széjjelroncsolta egy golyó. A beteget meg kellett operálni és a műtétet követő napon ki lehetett hallgatni. Elmondotta, hogy legintimebb barátja, egy Mariska Jaworska nevű leány az utcán, minden ok nélkül revolverből rálőtt, a nyomozás megindult és kiderült, hogy a két leány párbajt vívott és pedig bűnügyi regények olvasásának hatása alatt. Jaworska elmondotta, hogy afőlött veszték össze, hogy egy fiatalember kinek köszönt előre. A vita elintézését a fegyverre bízták. Mindegyikük pisztolyt szerzett és egy pártában tartották meg a párbajt. Előbb mindketten cigarettára gyújtottak. Jaworska lőtt és megsebezte ellenfelét, aki képtelen volt a lövést viszonozni.

**Megkezdődnek a közvetlen tárgyalások az SHS állam és Olaszország között.**

**Milánó, máj. 6.**

A Corriera de la Serra írja, hogy Rodrero követnek dr. Marinkovity külügyminiszternél tett látogatása után bizonyosra vehető, hogy a közvetlen tárgyalások Beograd és Ró-

ma között rövidesen megkezdődnek.

A tárgyalások megkezdésének feltételeként Jugoszlávia kijelentette, hogy nem ragaszkodik a tirannai szerződés megvitatásához.

**Folyósítják a pénzügyi, bírósági tisztviselők, bírók és tanítók fizetését.**

**Megérkezett a kifutás felől intézkedő rendelet.**

**Becskerek, május 6.**

Megírta a Torontál, hogy a becskerei kerületi pénzügyigazgatóság május elsején nem kapta meg a szükséges hitelnyitást a felsőbbrendű tanácsok, pénzügyi tisztviselők, bírósági tisztviselők és bírók fizetésének, nyugdíjának folyósítására. A feleletéről szóló értesítés hiányában a becskerei kerületi pénzügyigazgatóság megtagadta a fizetések és nyugdíjak kiutalását, egyidejűleg pedig táv-

iratot menesztett az érdekelt minisztériumok címére, amelyben megsürgette a fizetések kiutalásának elrendelését.

Tegnap délré érkezett meg a pénzügyminisztérium rendelete a fizetések és nyugdíjak folyósításáról és Eremín Ozren kerületi pénzügyigazgató utasítására még a tegnapi nap folyamán megkezdtek a várva várt és amugy is szükreszabott illetmények kifizetését.

**Letartóztatták a becskerei Jugokommers társtulajdonosát.**

**A négyszázezer dináros család két főbűnösét külföldre szökött.**

**Ivanitza Bjelováron felvett kétszázhatvan ezer dinárt.**

**Becskerek, május 6.**

Szenzációs letartóztatást eszközölt tegnap a királyi ügyészség rendeltére a becskerei rendőrség. Őrizetbe vette Horváth Sándor volt becskerei moztulajdonos, a Becskereken rövid ideje fennálló Jugokommers vállalat igazgatóját és társtulajdonosát.

A Jugokommers neve a napokban kipattant négyszázezer dináros csalással kapcsolatosan már foglalkoztatta a sajtót. Molnár Mihály becskerei vállalkozó ugyanis utépítés céljaira vasuti anyagot kölcsönzött a szubotícai vasutigazgatóságtól, amelyet Molnár a Jugokommers cég hamis könyvkivonata alapján a sajtóként adott el egy zágrebi vállalatnak. A zágrebi cég a négyszázezer dináros vételárból száznegy-

venezet dinárt ki is fizetett Molnárnak, a többi pedig a helyeghamisítási afférból már ismert Ivanitza Nikola volt nikolinci malomtulajdonos számlájára írta. Ivanitza követelését egy bjelovári cég cedálta és kifizette Ivanitzát, aki erre Molnárral együtt eltűnt és minden valószínűség szerint, külföldre szökött. A hamis könyvkivonatot géppel írták, a cégjelző pecsét alatt azonban a társtulajdonos Horváth Sándor aláírása szerepel. Ennek alapján Horváth Sándort tegnap délelőtt letartóztatták és beszállították a becskerei ügyészség fogházába.

Ivanitza és társa ellen körözölevélet adtak ki és remélik, hogy ilyen módon tudják kézrekeríteni a nagyszabású bűnügy két főszereplőjét.

**A forgalmas Doszitejev hidról a Bégába vetette magát egy életunt cselédleány.**

**Inkább a halált választotta, minthogy elhagyja Becskereket.**

**Becskerek, május 6.**

Tegnap délelőtt izgalmas jelenetnek voltak szemtanúi a Doszitejev (Erzsébet) hid járó-kelői. Egy ünnepi ruhába öltözött cselédleány hirtelen lendülettel átvette magát a hid vaskorlátján és beugrott a Bégába. A forgalmas hidon ebben az időpontban sokan közlekedtek és így a vérfagyasztó jelenetnek számos szemtanúja volt. A közelben posztoló rendőr és a járó-kelők a cselédleány mentésére siettek és sikerült is csónakon beérni a fuldokló életuntat, akit Trébits Manó kereskedőnek az autóján beszállították a rendőrorvosi hivatalba.

Magyar Károly dr. orvos megvizsgálta az életuntat és megállapította, hogy a hideg fürdőn kívül más komolyabb bajt nem szenvedett.

Az öngyilkosjelölt a rendőrségen elmondotta, hogy Tóth Erzsébetnek hívják, gornjamuzsljai születésű cselédleány és Becskereken Trébits Leó kereskedőnél szolgált. Tegnap reggel bejött az édesanyja a városba és kijelentette, hogy a leányt haza viszi. Tóth Erzsébet megkedvelte Becskereket, vonakodott hazamenni, édesanyja viszont állhatatosan ragaszkodott leánya hazatéréséhez. Hogy mi indította mégis Tóth Erzsébetet tette végrehajtására, bizonyosan nem tudni. Valószínű azonban, hogy a délelőtti események is befolyásolták az érzékeny lelkű cselédleány merész elhatározását.

Tóth Erzsébet a rendőrségen megtagadta a felvilágosítást arra nézve, hogy miért kísérelte meg az öngyilkosságot.

**HIREK**

**Jubiláló egyesület.** Az alibunári szerb dalárda ma ünnepli meg fennállásának huszonötödik évfordulóját. Ez alkalommal nagyszabású ünnepségeket rendeznek, amelyekben a közoktatásügyi minisztérium képviselőjében Mandrovity Milán tanügyi inspektor vesz részt, aki az este utazott Alibunárra. Mandrovity inspektor fogja ünnepi keretek között átnyújtani Alekszander király kitüntetését, a Szent Száva rendjelet, amelyet a király a jubileum alkalmából ajándékozott a törekvő egyesületnek.

**Eltemették az öngyilkos becskerei gimnazistát.** Tegnap délután temették Lehmann Jakabot, a becskerei főgimnázium nyolcadik osztályú tanulóját, aki keddről szerdára hajló éjjel felakasztotta magát. A tragikus sorsú fiatalember végtisztességén nagyszámú közönség vett részt, különösen sok volt a diák és a diákleány, aki a közkedvelt tanuló és jó pajtást utolsó útjára elkísérte.

**Gázol az autó.** Bergenthal Dezső becskerei szállító autójával tegnap délután az Alekszandrova (Fő) uccán elütött egy utcaseprőt. Az autó lassan haladt, Bergenthal többször túlkölt, az utcaseprők azonban nem tértek ki az utból, mire a gépkocsivezető előírásosan a jobb oldalra fordította a kormányt, az egyik utcaseprő azonban az utolsó pillanatban kiállt a sorból és valószínűleg belerohant az autóba, a mely a lábán surolta. Az utcaseprő jelentéktelen sérüléseket szenvedett.

**Rablótámadás Martinicán.** Vakmerő rablótámadás történt szerdáról csütörtökre hajló éjjel a bánási Martinica községben. Egy ismeretlen fiatalember betört Repp Miklós mérsáros lakásába és Repp édesanyját revolverrel arra kényszerítette, hogy előadja a lakásban őrzött értékeket. A vakmerő támadó zsákmányával megszökött. Reppné a támadás izgalmai következtében eszméletét veszítette és így talált rá a később hazatérő fia.

**Elégett egy autóbusz.** A Becskerek és Arad között közlekedő személyszállító autóbusz tegnap éjjel Aradácon a garázsban eddig kiderítetlen módon kigyulladt és elégett. Az autóbusz teljesen elpusztult, csak a vasszerkezete maradt meg. A tűz keletkezési oka teljesen ismeretlen, hisz a társaskocsi a garázsban való elhelyezése után jó időre gyulladt ki. A kár jelentős, de biztosítás révén megtérül.

**Az itai átka.** Fésüs Erzsébet novitebeji (Alsóittebeji) földmivesasszony hosszu idő óta él vadházasságban Pál József földmivessel, aki italos állapotban összeférhetetlen, verekedő természetű, kegyetlen ember hírében áll. Tegnap is részegen tért haza a kocsmából, elővette az asszonyt és kiméletlenül verte. Fésüs menekülni igyekezett és az uccára szaladt, de Pál nyomon követte és az uccán is folytatta az ütlegelést. A brutális házastárs úgy megütötte az asszonyt, hogy eszméletét veszítve összeesett. Pál visszatért a kocsmába és folytatta az ivást, amíg a járó-kelők magához nem térítették a borzalmasan összevert asszonyt, akinek vallomása alapján aztán a verekedő földmivest letartóztatták. Kihallgatása után szabadlábrahelyezték, de az eljárás tovább folytatják ellene.

**Megrázó erkölcsdrámát tűzött ki** műsorra *pénteken és szombaton a Balkán Bioskop*, melynek címe „Szabad-e elhallgatni az igazat?” Erre a mai felvilágosult korban csak azt lehet válaszolni, *nem! és ezerszer nem!* Mert a baj, a betegség idején való bevallásával és közlésével sok család romlását lehetne megelőzni. E csak felnőtteknek engedélyezett drámában a főszerepek a leghivatottabbak kezében vannak, akik közül elsősorban *Conrad Veidt, Elga Brink, Verebes Ernő és Walter Rillat* említjük meg.

**Zarándoklat Lourdesba.** A bácskai egyházmegyei főhatóság engedélyével július 15-én zarándoklat indul Suboticáról Lourdesba. — Az utirány a következő: Subotica, Zágreb, Ljubljana, Rakek, Postumia, Padua, Ancona, Loretto, Assisi, Róma (4 nap); Genova, Ventimiglia, Nizza, Toulouse, Lourdes (3 nap); visszafelé: Ventimiglia, Milano, Bologna, Venezia (2 nap); Rakek, Ljubljana, Zagreb, Subotica. Akik Lourdesból Limpiásba akarnak menni, azok ezt a jelentkezés alkalmával külön is jelentsék be. Minden jelentkező maga köteles utleveléről gondoskodni. Az utlevelét Olaszország, Franciaország és Spanyolországba kell kérni. A szükséges vizumokról a rendező bizottság gondoskodik, annak költségei azonban a jelentkezőt terhelik. Mindeniütt gyorsvonatokkal történik az utazás. Suboticáról—Rakekig a résztvevők váltják meg a vasúti jegyet, amely a visszautazáshoz is érvényes. Az utiköltség, elszállásolás, csomagok őrzése és szállításáért minden jelentkező köteles 3500 dinárt fizetni. A pénzt a jelentkezéssel egyidejűleg kell beküldeni: Drodzik Imre esperes-plébános címére Ada (Bácska). Jelentkezni: Julius 1-éig lehet. Ha olasz líra, vagy a francia frank árfolyama esetleg időközben emelkedne, úgy a rendező bizottságnak joga van az árfolyam különbözötet a jelentkezőktől behajtani. Élelmészről mindenki maga gondoskodik. — A zarándoklatról részletes és mindenre kiterjedő értesítést szívesen ad: A Szív Újság szerkesztősége Subotica, vagy Drodzik Imre esperes-plébános Ada.

**Egér tragédia.** Az egér fehér volt. Apró, rózsaszín orrocskával, selymes, hófehér prémeckével, apró, két opálpont, talán ultraviolett sugarakkal néző szemmel. Párja egy hasonló ártatlanul kis jószág. Egy embereken eszalótt, állapotát szépasszony dédelgetett kedvencei. Ők is a napsugárra vágytak s az ablakba tett kalitkájok falához támaszkodva — boldog öntudatlanságban pihentek egymáshoz simulva. Az ártatlan, a gond nélkül embersorsok így fekszenek néha a rohanó élet útjai mentén. Istenem, hát csak azért állítottad közénk a Végzetet, hogy észrevegyük, hogy megérezzük, hogy különbség van a fájdalom és a boldogság között? Vagy talán a napok óta leskelődő Maeska-Végzet nem éppen olyan fájdalmat, halált és tragédiát jelentő vére szomjazott, mint amilyen az emberé, amikor villámgyorsan ráesapott a kis fehér egérré s a drótrácson át kitepte véres tetemét. (Csupán egértragédia... Talán nem is stílusos észrevenni. Pedig az árván maradt apró pára keserves cincogásából éppen úgy a tragédia borzongása suhog felénk, akárcsak III. Richárd meggyilkoltjaiból. Mert a tragédia mindig az élőt rázza meg.

## Becskerek — az SHS városok zágrebi kongresszusán.

**A vajdasági városok a jelenlegi közigazgatási rendszer fentartásáért.**

Becskerek, május 6.

Az SHS állam városai május 7-ikén és 8-ikán, szombaton és vasárnapon kongresszust tartanak Zágrebban, amelyen megalakítják a jugoszláv városok országos szövetségét. A kongresszus napirendjén a szövetség megalakításán kívül még egy nem kevésbé fontos pont szerepel és ez a városi törvény, amely a városok jövő közigazgatásának szervezetéről szól és így a városok eminens érdekeit érinti. Becskerekről Alekszity Bogolyub polgármester és Rajity Timotije városi tanácsnok utazott Zágrebba, hogy a város képviselőiben résztvegyen a nagyfontosságú kongresszuson, amelyen az ország városai jövő közigazgatásuk kialakulása ügyében fognak állást elfoglalni.

A kongresszust megelőzően a vajdasági városok szövetsége, amely az országos szövetség megalakulása pillanatában megszűnik, értekezletet tart, amelyen megvitatja a vajdaságiak álláspontját

és megbeszéli a kongresszuson való részvétel egyéb időszerei kérdéseit.

Kiszivárgott hírek szerint, a vajdasági városok a dr. Margan Vladimir, volt pancsevói polgármester által kidolgozott városi törvénytervezet alapjára helyezkednek és a régi magyar közigazgatási rendszer átvételét, illetve fentartását fogják kérni, míg a törvénytervezet eredeti szövegezésében a szerbiai rendszert honosítja meg és a polgármestert például nem tekinti tisztviselőnek, hanem csak reprezentatív személynek, a tanácsot pedig egyszerűen megszünteti.

A vajdaságiak, értesülésünk szerint, nagyobb változtatásokat követelnek majd a szövetség alapszabálytervezetén is és bizonyos képviselőket kérnek a Vajdaság részére a szűkebbkörű választmányban.

Ilyen körülmények között érthetően nagy érdeklődéssel várják a kongresszus határozatait.

## Hajsza az eltűnt gépkocsi után.

**Bíróság előtt a megszöktetett Lancia ügye.**

Becskerek, május 6.

A múlt év december 27-ikén történt, hogy Paunovity Velizár főnccai kézműárkereskedő megbizta Sipkó Valentin nevű sofőrjét, hogy értékes Lancia autójával Melencire menjen és onnan egy rokonát Becskerekre szállítsa. Sipkó a megbízás után betért egy becskereki vendéglőbe, ahol régi ismerőseivel Timinszki Andrijával, a becskereki távbeszélőhivatal alkalmazottjával találkozott. Kettesben italt rendelték és órákig elbeszélgettek, a feszelen társalgás közben pedig egyre fogyott a bor. Emelkedett hangulatban elhatározták, hogy nagyobbáru autót tesznek és meglátogatják a határmenti községekben pénzügyőri szolgálatot teljesítő orosz ismerősöket.

Délután Paunovity hiába várta a rokonát és az autóját, az értékes gépkocsi estére, sőt másnapra sem került meg. Az autó tulajdonosa attól tartva, hogy a sofőr, a gépkocsival megszökött, jelentette a történeteket a rendőrségnek, amely nyomozást indított az eltűnt autó után. Méginkább megerősödött a tulajdonos és a bünyői hatóságok gyanúja, hogy tudniillik lopás történt, amikor megtudták, hogy Sipkó és társa határszéli községekben fordultak meg. A rendőrség most már abban a hiszemben, hogy a szökevények megkísérik a Romániába való átszökést, auton rendőrszert küldött a határmentén kocsikázók kézrekerítésére.

Másnap Sipkó telefonon jelentkezett Kikindáról és közölte Paunovity Velizár kereskedővel, hogy autójával utban van hazafelé. A kiküldött rendőrszertviselő Nákóv közelében az uton talált rá a gépkocsira, amellyel defektus következtében nem tudták folytatni utjukat.

Tegnap délelőtt tárgyalta Sipkó Valentin és Timinszki Andrija bünpörét a becskereki törvényszék Bunity Ivó tanácsa. A vádirat Sipkót lopás kísérletével és csalással, Timinszki Andriját pedig sikasztással vádolta, az első vádlottat azért, mert az autóval megkísérelte a Romániába való átszökést és mert Tetok Lázár és Schmidt Iván bejegyzetiguragyi lakosoktól egy borkabátot és egy lábszákot vett kölcsön azzal a szándékkal, hogy azzal is megszököjön, a másodrendű vádlottat pedig azért vádolta sikasztással, mert a távbeszélőhivatal egy lámpását magával vitte.

Sipkó és Timinszki kihallgatásukkor elmondották, hogy az orosz hadseregben tisztí rangban szolgáltak, eszük ágában sem volt az autóval megszökni, italos állapotban tisztára kirándulásnak szánták az autózást és amikor kijózanodtak, maguk jelentkeztek telefonon.

Paunovity Velizár kereskedő az autó eltűnésének részleteit ismertette, majd elmondta, hogy az értékes Lancia-kocsit súlyosan megrongálták és így tetemes kárt szenvedett.

Parvanj Andrija dr. ügyész vádbeszédében csupán a lopás kísérlete címén emelt vádat tartotta fenn, a sikasztás és család vádját pedig elejtette.

Mrkusity Joszif dr. hatóság védőbeszéde után a bíróság Sipkó Valentint idegen tulajdon jogtalan használata és rongálása címen nyolc napi fogházra ítélte, Timinszki Andriját pedig felmentette. Mivel mindketten három hónapig vizsgálati fogságban ültek, Sipkó büntetését a tanács kitöltöttnek vette. Paunovityot kártérítési kövételével polgári perura utasította. Az elítelt megnyugodott az ítéletben, védője dr. Mrkusity Joszif ellenben fellebbezést jelentett be.

A májusi reménység biztató mindenki szerencsésjére, aki az osztálysorsjáték május 7-ikén kezdődő főhuzására sorsjegyét megváltja Radanov és Delfelnél.

Adomány. N. N. a Meggyesi árvák részére a „Torontal” kiadóhivatala útján ötven dinárt adományozott.

A t. közönség figyelmébe! Értesitem a helybeli n. é. közönséget, hogy a szükséges szolgáloményzetrendelést ezenlul levelezőlap útján is szives készséggel elfogadom és kérem e tekintetben szives bizalommal hozzám fordulni kegyeskedjenek. Teljes tisztelettel Piking Jakab cseledesterző.

Fonott butor a legjobb, ha Peddig-nádból készült. Ilyet a Benoze Antal és Fia cég gyárt Velikibecskereken. Modernnek és kényelmesek. Állandó nagy választék.

Mekkora volt az első emberpár? A középkor tudósai azt a nézetet vallották, hogy az első emberek sokkal nagyobbak voltak nálunk. Még Linné is azt hitte, hogy Ádám és Éva óriás volt. Egy francia akadémikus, Linné kortársa, Ádám testmagasságát 40 méterre, Évát 38.5 méterre becsülte. De azt, hogy mire alapítja ezt a becslést, elmulasztotta megmondani.

## SZÍNHÁZ

Szivem Peg. Az utolsó időben egyre többször kerül színpadra az a leányfigura, akit Mauers és Mota művéből ismertünk meg tegnap este. Bájos, közvetlen, szeleburdi, de csupa szív, ártatlanság, aranykedély és naivitás — talán azért vonz és tetszik ez a típus, mert pont az ellenkezője annak, amire most általában a női nem törekszik és amit magunk körül látunk. Hosszu sora vonult már el előttünk ezeken a naiva típusoknak minden nemzet irodalmában: a Csitri, Miss Lillian, Marika, Terike — és most legutóbb Pegg. Egy kaptafára mennek ki mind. Azért mégis vonzanak, mégis tiszta szívvel tudunk együttérezni a kis Peggel, a kit az élet nehéz dolgaiból, az ártatlansága segít ki. Akit ösztönszerű jó érzése, szíve nem enged elsülyedni az erkölcsi piszokban, sőt ő ment meg mást is, hogy az igazság egyenes útjáról le ne tévedjen. A címszerep hálás szerepében brillirozott Petrovityné asszony. Annyi temperamentummal, naiv szeretetreméltósággal öntött életet Peg szerepébe, hogy a közönség nyílt színen többször kitapsolta és mindvégig lelkesen ünnepelte. Efel szerepében finom hanghordozásával, disztíngvált modorával nagyon jó volt Matity kisasszony. A mama tüzről pattant szerepét nagyszerű tempóval alakította Markovityné asszony, aki egyuttal a darab rendezője is. A lelkiismeretlen csábító figurájában jó volt D. Markovity, Brent melegszívű szerepét Het alakította igen kitünően.

Az együttes első bemutatkozója, amely telt ház előtt zajlott le, igen jó benyomást keltett. A közönség ki sem jött a kacagásból és mindvégig a legjobb hangulatban figyelte a darab hol szentimentális, hol realizistikus jeleneteit és nem fukarkodott sem a kacagással, sem a tapsokkal.

A kiadóhivatal telefonja — 21.  
A szerkesztőség telefonja 281.

## Orient Blaskop Három naplopó

Pénteken, máj. 6. án 3, 5, 7 és 9 órákor  
Szombaton, máj. 7-én 5, 7 és 9 órákor

Nagy komédia, Paul Rosenhayn regénye nyomán, 7 felvonásban.

A főszerepekben: Livio Pavanelli, Elga Brink, Hans Mierendorf és Paul Heidemann.

Pénztárnyitás: d. e. 10—1/2-ig, d. u. 3—5-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. e. 10—11-ig, d. u. 2 órákor.

**Jön! „U 777” halálutja. Jön!**

### Ujólág szabályozták a külföldi valuták vásárlását.

Beeskerek, május 6.

A külföldre utazók és a külföldön tartózkodó betegek, diákok részére eddig olyan formán vásároltak idegen valutát, hogy a pénzügyi minisztérium beográdi vezérfelügyelőségétől igazolványt szereztek be, amellyel igazolták, hogy a külföldi pénzgazságra szükségük van. A külföldi pénznemek vásárlását most ujólág szabályozta a pénzügyminisztérium és a tegnapi Beeskerekre küldött rendeletével a közvetlen adók noviszádi tartományi pénzügyigazgatóságát hatalmazta fel az igazolványok kiállítására. A rendelet szerint, amelyet ismertetés végett a Torontal szerkesztőségének is megküldöttek, az igazolvány birtokában külföldön tanuló diákok tanulási és eltartási költségeire havi 4000 dinárig, külföldön tartózkodó betegek részére pedig havi 6000 dinárig terjedő értékben lehet külföldi pénzgazságot vásárolni. Külföldre utazó utasok az igazolvány birtokában minden egyes utazás alkalmával tízezer dinár értékig vihetnek ki idegen valutát.

A külföldi valuták kivitelének engedélyezése iránti szabályszerűen felszerelt kérvényeket — a rendelet szerint — a tartományi pénzügyigazgatóság címére (Noviszádra) kell beküldeni.

### Beeskerek város cím- és lakjegyzéke.

— Hatvanegyedik közlemény. —

Kozlovaeski Joca földmives, Tomityeva u. 55.  
Kozlovaeski Jován földmives, Kumanovszka u. 27.  
Kozlovaeski Jován földmives, Pasityeva u. 47.  
Kozlovaeski Jován földmives, Visnjityeva u. 3.  
Kozlovaeski Jován földmives, Krajlevitya Marka u. 4.  
Kozlovaeski Jován földmives, Vukasino u. 4.  
Kozlovaeski Katica özv., magánzó, Tomityeva u. 8.  
Kozlovaeski Krszta földmives, Csarnojevityeva u. 29.  
Kozlovaeski Ljubó földmives, Krajlevitya Marka u. 4.  
Kozlovaeski Ljubó magánhivatalnok, Pasityeva u. 8.  
Kozlovaeski Ljubomir napszamos, Csarnojevityeva u. 71.  
Kozlovaeski Milán városi detektiv, Csarnojevityeva u. 15.  
Kozlovaeski Milán felső iskolai hallgató, Pasityeva u. 8.  
Kozlovaeski Milán földmives, Visnjityeva u. 3.  
Kozlovaeski Milán bérkoesis, Csarnojevityeva u. 29.  
Kozlovaeski Milos bérkoesis, Csarnojevityeva u. 29.  
Kozlovaeski Mirkó földmives, Csarnojevityeva u. 33.  
Kozlovaeski Nikola földmives, Csarnojevityeva u. 33.  
Kozlovaeski Nikola földmives, Vojvode Sztepe u. 70.

Kozlovaeski Obrád földmives, Tomityeva u. 8.  
Kozlovaeski Pája megyei szolga, Vojvode Bozse u. 32.  
Kozlovaeski Péra földmives, Krajlevitya Marka u. 4.  
Kozlovaeski Péra földmives, Pasityeva u. 47.  
Kozlovaeski Péra földmives, Tomityeva u. 55.  
Kozlovaeski Péra földmives, Vukasino u. 4.  
Kozlovaeski Péra napszamos, Kumanovszka u. 18.  
Kozlovaeski Péráné özv., magánzó, Csarnojevityeva u. 33.  
Kozlovaeski Radivoj földmives, Csarnojevityeva u. 69.  
Kozlovaeski Szlávkó napszamos, Tomityeva u. 18.  
Kozlovaeski Sztévo földmives, Csarnojevityeva u. 33.  
Kozlovaeski Sztévo magánzó, Pasityeva u. 47.  
Kozlovaeski Tósa földmives, Djure Jaksitya u. 23.  
Kozlovaeski Veljkó földmives, Csarnojevityeva u. 10.  
Kozlovaeski Veszelin felsőiskolai hallgató, Csarnojevityeva u. 10.  
Kozlovaeski Veszelin földmives, Csarnojevityeva u. 69.  
Kozlovaeski Vitomir vasutas, Vojvode Sztepe u. 1.  
Kozlovaeski Vojin földmives, Csarnojevityeva u. 69.  
Kozlovaeski Vojin földmives, Vukasino u. 4.  
Kozlovaeski Vojin szolga, Tomityeva u. 18.  
Kozlovaeski Zsárkó napszamos, Tomityeva u. 5.  
Kozlovaeski Zsiva földmives, Mileityeva u. 192.  
Kozlovaeski Zsiva földmives, Mileityeva u. 122.  
Kozlovaeski Zsiva földmives, Vojvode Sztepe u. 70.  
Kozlovaeski Zsiva földmives, Csarnojevityeva u. 33.  
Kozlovaeski Zsiva városi kapus, Beogradszka u. 41.  
Kozlovaeski Zsiva szabó, Beogradszka u. 41.  
Kozma Gyula főgimn. tanár, Aranjeva u. 3.  
Kozsik István magánzó, Somodji u. 33.  
Kozsik Istvánné özv., magánzó, Somodji u. 33.  
Köhler Gyula vasuti lakatos, III. predgradje 258.  
Köhler Károly munkavezető, III. predgradje 195.  
Köhler Rezsó vasuti lakatos, II. predgradje 4/a 5.  
Kökény István napszamos, Ruvareseva u. 10.  
Kökény Istvánné özv., magánzó, Petrogradszka u. 42.  
Kökény János zenész, Ruvareseva u. 6.  
Kökény Jenő zenész, Ruvareseva u. 6.  
Kökény József zenész, Ruvareseva u. 6.  
Kölbig Jenő kereskedő, Szveto-Szavszka u. 1.  
Köllner Oszkár magántisztviselő, Zseljeznieski red 8.  
Költen Borbála özv., háztartásbeli, Bogorodicsina u. 7.  
Költen Ferenc kereskedő, Bogorodicsina u. 7.

Kömüves János postás, Cara Dusana u. 51.  
Kömüves Mátyás napszamos Szarajevszka u. 36.  
Könczöl József dr., a kereskedelmi akadémia tanára, Geteova u. 10.  
Könczöl Melinda magántisztviselő, Geteova u. 10.  
Königfest Cecilia vasuti tisztviselő, Lenauova u. 58.  
Kóris János favágó, Takovszka u. 78.  
Köröndi Julia napszamos, Aranjeva u. 43.  
Köröndi Sándor napszamos, Aranjeva u. 43.  
Kövessi Emil, a „Merkur” igazgatója, Gundulityeva u. 4.  
Közisztviselők Fogyasztási Szövetkezete, Obala Princeze Jelene 5.  
Közvetítő iroda „American”, Alekszandrova u. 27.  
Posiednička kancelarija „American”, Alekszandrova ul. 27.  
Krach Károlyné napszamos, Vojvode Sztepe u. 51.  
Kragujevity Ljubomir mészáros, Takovszka u. 18.  
Krajity Bózsó földmives, Tomityeva u. 67.  
Krajity Dragisa özv., magánzó, Tomityeva u. 67.  
Kraimer József fodrász, Alekszandrova u. 24.  
Kraimer József nőifodrász, Gimnazszka u. 21.  
Kraikanovity Dusan tisztviselő, III. predgradje (bolnica).  
Kraljev Dusan kertész, Vojvode Putnika u. 31.  
Kraljev Emilija, Cara Dusana u. 42.  
Kraljev Lázár kereskedő, Mileityeva u. 2.  
Kraljev Misa kereskedő, Vojvode Putnika u. 31.  
Kraljev Mladen, Vojvode Putnika u. 56.  
Kraljev Zsiva földmives, Szarajevszka u. 11.  
„Kraljevitya Marka” vendéglő, Obala Princeze Jelene u. 7.  
Kraljity Djóka földmives, Knityaninova u. 32.  
Kraljity Krszta földmives, Knityaninova u. 32.  
Kramberger József kereskedő, Vojvode Misitya u. 5.  
Kraszt Albinné özv., napszamos, Somodji u. 22.  
Kratofil Ferenc piaci árus, Pupinova u. 3.  
Krausz Emil kárposztos, Etvessova u. 3.  
Krausz Ernő kereskedő, Pasityeva u. 23.  
Krausz Gyula fakereskedő, Hajduk Veljkova u. 21.  
Krausz Gyula gépjavitóüzem, Gundulityeva u. 5.  
Krausz Izsó borkereskedő, Pasityeva u. 3.  
Krausz Jakab kereskedelmi alkalmazott, Kraljice Milice u. 37.  
Krausz Mária napszamos, Somodji u. 16.  
Krämer Jánosné özv., magánzó, Petrogradszka u. 33.  
Kresity Jánosné özv., magánzó, Principova u. 1.  
Kresity Zsiva napszamos, Principova u. 1.  
Kreczulj Péra magánhivatalnok, Etvessova u. 17.  
Krekova Julia özv., magánzó, Franja Deaka u. 6.  
Krem János gazdász, Geteova u. 43.  
Kremser Emil mészáros, Petrogradszka u. 5.  
Kremser István fényképész, Alekszandrova u. 30.  
Kremser József magántisztviselő, Vojvode Bozse u. 27.

Kreszta Károly vegyeskereskedés, Pariszka u. 4.  
Kretler Magdolna özv., magánzó, Vojvode Putnika u. 15.  
Kretler Mátyás napszamos, Vojvode Putnika u. 15.  
Kretler Péter lakatossegéd, Vojvode Putnika u. 15.  
Kretzu Tódor nyugdíjas, Njeguseva u. 10.  
Krezity Dusan földmives, Cara Lazara u. 53.  
Krezity Dusan földmives, II. predgradje 116.  
Krezity Jován napszamos, Szarajevszka u. 15.  
Krezity Mita földmives, Cara Lazara u. 41.  
Krezity Tósa földmives, II. predgradje 116.  
Krezity Zsivó földmives, Cara Lazara u. 83.  
Kriha Vladimir kocsáros, Zsitni trg 10.  
Kria Miklós asztalos, III. predgradje 2k.  
Krieger Mátyás vendéglős, Petrogradszka u. 29.  
Kriesz Péter cipész, Knityaninova u. 13.  
Krifatong Ignác napszamos, Zseljeznieski red 25.  
Krifatong József pék, Zseljeznieski red 25.  
Krifatong Katica napszamos, Zseljeznieski red 25.  
(Folytatjuk.)

### Kérem a lakcímem helyesbítését a következőképpen:

Név: .....  
Foglalkozás: .....  
Lakcím: .....

Od načelnika grada Vel. Bečkereka.  
Broj 10313—1927. XII

### Nabavka plinskog ulja za gradsku električnu centralu.

Grad Veliki Bečkerek održaće prvu ofertalnu licitaciju 28. maja 1927. godine u 11 sati pre podne u gradonačelničkoj kancelariji za nabavku tri cisterne plinskog ulja.

Ponude moraju biti snabdevene sa taksonom markom od 100 dinara i na kuvertu naznačeno „Ponuda za liferovanje plinskog ulja”. Kaucija se polaže u smislu 88. člana zakona o Drž. računovodstvu. Isto tako uz ponudu mora se priključiti uverenje o nadmetačkoj sposobnosti, kao i uverenje o isplaćenju porezi, a u ponudi ima se naznačiti, da su svi uslovi poznati i da se istima podvrgava.

Naknadno prispele ponude, kao i one, koje ne odgovaraju odredbama čl. 87., 88., 90., 91. i 93. Zakona o Državnom računovodstvu, neće se uzeti u obzir.

Uslovi po kojima se ima izvršiti liferacija, mogu se za vreme zvaničnih časova kod gr. računovodstva dobiti.

U Vel. Bečkereku, 31. aprila 1927.

B. Aleksić  
gradski načelnik.

### Figyelem! 955

Aki jó bort és naponta frissen csapolat világos és barna malátasört akar inni, az látogasson el MILVOJ TOSKOV vendéglőjébe, Petrogradszka (Melencei) u. (a volt honvédelaktanyával szembeni sarokház), hol minden szombaton és vasárnap este TÁNCMULATSÁGOI is rendezek. Tisztelettel Milvoj Toskov, vendéglős.